



# County of San Diego

**NICK MACCHIONE, FACHE**  
AGENCY DIRECTOR

**HEALTH AND HUMAN SERVICES AGENCY**  
PUBLIC HEALTH SERVICES  
3851 ROSECRANS STREET, MAIL STOP P-578  
SAN DIEGO, CA 92110-3134  
(619) 531-5800 • FAX (619) 542-4186

**WILMA J. WOOTEN, M.D.**  
PUBLIC HEALTH OFFICER

## **KAUTUSAN NG OPISYAL NG KALUSUGAN**

(Ang Isolasyon ng Lahat ng mga Tao na may o hinihilalang may COVID-19)

Ang pagkalat ng sakit na coronavirus 2019 (COVID-19) ay isang substansyal na panganib sa kalusugan ng publiko. Ang County ng San Diego ay kasalukuyang nasa ilalim ng idineklarang lokal na emerhensiya sa kalusugan at ang naproklamang lokal na emerhensiya dahil sa COVID-19 na pandemiko, at iprinoklama ng Gobernador ng Estado ng California na nasa estado ng emerhensiya. Lahat ay nasa panganib ng pagkakaroon ng sakit na COVID-19, ngunit ang ilang tao ay mas mahina sa malubhang sakit dahil sa kanilang edad o kasalukuyang kondisyon sa kalusugan. Upang mapabagal ang pagkalat ng COVID-19 at maiwasan na mabalisa ang sistema ng pangangalaga sa kalusugan ng County ng San Diego, napakahalaga para sa Opisyal ng Kalusugan ng County ng San Diego (Opisyal ng Kalusugan) na magkaroon ng isolasyon ang mga taong may dayagnosis o hinihinala na may COVID-19.

Ang Opisyal ng Kalusugan samakatuwid ang **KAUTUSAN** alinsunod sa Kodigo ng Kalusugan at Kaligtasan ng California seksyon, 101040, 120130, 120175, 120215, 120220, at 120225:

1. **Lahat ng mga tao na nasuri na may, o hinihinalang may COVID-19, ay kailangan magsagawa kaagad ng sumusunod:**
  - a. Magbuklod sa kanilang tahanan o sa ibang residente. Kung nabuklod sa isang nagtipun-tipon na lugar, hotel o maraming yunit na lugar, ang taong iyon ay hindi maaring pumasok sa ibang mga yunit sa loob ng lugar na iyon. Ang mga tao ay maaaring umalis lamang sa kanilang lugar ng isolasyon upang makatanggap ng kinakailangan na medikal na pangangalaga.
  - b. Suriin nang mabuti at nang malapitan ang mga sumusunod na pangangailangan ng Opisyal ng Kalusugan at tagapagkaloob na medikal. (Ang isang kopya ng Tagubilin ng Pagbuklod sa tahanan ay makikita sa webpage ng COVID-19 ng County sa:  
[https://www.sandiegocounty.gov/content/dam/sdc/hhsa/programs/phs/Epidemiology/Home%20Isolation%20Instructions%20for%20COVID-19\\_Tagalog.pdf](https://www.sandiegocounty.gov/content/dam/sdc/hhsa/programs/phs/Epidemiology/Home%20Isolation%20Instructions%20for%20COVID-19_Tagalog.pdf) ).
  - c. Abisuhin ang lahat ng mga tao na may malapitang pagsagi na kailangan nilang ma-quarantine ang kanilang sarili ng 14 na araw pagkatapos ng huling pagsagi.
    - i. Ang Kautusan ng Opisyal ng Pampublikong Kalusugan sa Quarantine ay makikita sa webpage ng COVID-19:
      - [https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/phs/community\\_epidemiology/dc/2019-nCoV/health-order.html](https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/phs/community_epidemiology/dc/2019-nCoV/health-order.html)
    - ii. Ang isang tao ay kinokonsidera na may malapitang pagsagi sa isang taong may, o hinihinalang may COVID-19, kung sa loob ng 48 na oras bago magsimula ang sintomas ng isang tao at hanggang ang tao na iyon ay hindi na kinakailangan na mabuklod, sila ay:
      - Nasa loob ng 6 na talampakan ng taong may o hinihinalang may COVID-19 ng higit sa 15 minuto; o
      - Walang proteksyon sa pagsagi sa mga likido ng katawan at/o sekresyon (kasama ngunit hindi limitado sa naubuhan o nabahingan, pakikibahagi ng mga kubyertos

o pinag-inuman sa parehong lalagyan) ng tao na may o hinihinalang may COVID-19.

- d. Hindi paglapit sa 6 na talampakan sa sinumang tao, kasama ang nagpapagamot na medikal na propesyonal, opisyal na nagpapatupad ng Kautusan na ito, kinatawan ng Opisyal ng Kalusugan, at ibang tao na tiyak na awtorisado ng Opsiyal ng Kalusugan, o isang tagapag-alaga.

**2. Mga indibidwal na kinakailangan mabuklod ang kanilang sarili dahil sila ay may, o hinihinalang may COVID-19. Kinakailangan kaagad ng isolasyon kung ang tao ay may mga sumusunod na pamantayan:**

- a. Ang kumpirmadong positibong pagsusuri sa dayagnostikong laboratoryo para sa COVID-19; o
- b. Sinyales o sintomas na pareho sa COVID-19 (ubo, kakulangan ng hangin o hirap sa paghinga, pagod, lagnat o panlalamig, sakit sa kalamnan, sakit sa ulo, sakit sa lalamunan, bagong kawalan ng panlasa at pang-amoy, congestion o tumutulong sipon, pagsusuka o pagduduwal o dayariya) o
- c. Ipinagbigay alam ng isang manggagamot ang indibidwal na sila ay may hinihinalang COVID-19.

Ang mga tao ay kinakailangan na mabuklod dahil ang tao na may o hinihinalang may COVID-19, ay mabilis na makahawa sa virus sa iba. Ang isolasyon ay naghihiwalay sa mga tao upang maiwasan ang pagkalat ng COVID-19 at protektahan ang mga tao na may mataas na panganib sa malubhang sakit tulad ng mga nakatatandang adulto at mga tao na may kasalukuyang mga kondisyon sa kalusugan.

Ang tao ay makikibaka sa sinumang manggagamot, kinatawan ng Opisyal ng Kalusugan, o ibang tao na awtorisado ng Opisyal ng Kalusugan na magsagawa ng medikal na obserbasyon sa panahon ng isolasyon.

**3. Isolasyon sa ilalim ng Kautusan ay kailangan ipagpatuloy hanggang sa isa sa mga sumusunod ay nalalapat:**

- a. Simptomatikong Tao na may malumanay\* hanggang sa banayad\* na sakit na hindi malubhang immunocompromised:
  - i. Hindi bababa sa 10 araw ang nakalipas simula noong ang sintomas ay unang lumabas AT
  - ii. Hindi bababa sa 24 na oras ang nakalipas mula nang huling lagnat (ng walang ginagamit na medikasyon na pampababa ng lagnat) AT
  - iii. Ang ibang sintomas ay bumuti
- b. Ang mga Simptomatikong Tao na may malubha\* hanggang sa kritikal\* na sakit o immunocompromised\*
  - i. Hindi bababa sa 20 na araw ang nakalipas mula noong ang sintomas ay unang lumabas at
  - ii. Hindi bababa sa 24 na araw ang nakalipas mula nang huling lagnat (ng walang ginagamit na medikasyon na pampababa ng lagnat) at
  - iii. Mga sintomas (hal. ubo at kahirapan sa paghinga) ay bumuti
- c. Ang Asimptomatikong Tao na hindi malubhang immunocompromised\*
  - i. Ang isang tao na hindi nagkaroon ng anumang sintomas sa kanilang buong impeksyon ay maaaring hindi ipagpatuloy ang isolasyon kapag hindi bababa sa 10 araw ang nakalipas mula noong petsa ng kanilang unang positibong dayagnostikong pagsusuri sa COVID-19.
- d. Ang Asimptomatikong Tao na malubhang immunocompromised\*
  - i. Ang isang malubhang immunocompromised na tao na hindi nagkaroon ng anumang sintomas sa kanilang buong impeksyon ay maaaring hindi ipagpatuloy ang isolasyon kapag hindi bababa sa 20 araw ang nakalipas mula noong petsa ng kanilang unang positibong dayagnostikong pagsusuri sa COVID-19.

\*Para sa depinasyon ng malumanay, banayad, malubha, at kritikal na sakit, pati na rin impormasyon sa mga pedriyatrikong mga pasyente at immunocompromised na mga indibidwal, pakitignan ang <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/hcp/disposition-hospitalized-patients.html>.

Hanggang sa panahon na ito, ang mga indibidwal ay hindi maaaring umalis sa kanilang mga lugar ng isolasyon o pumasok sa anumang pampublikong pribadong mga lugar, maliban kung tatanggap ng kinakailangan na medikal na pangangalaga o pagsusuri.

Health Officer Quarantine Order

February 6, 2020

Page 3

4. Ang paglabag sa pagsunod sa Kautusan na ito ay isang paglabag sa batas na mapaparusahan ng pagkakulong, multa, o pareho (Kodigo ng Kalusugan at Kaligtasan ng California seksyon 120275 at 120295). Ang Kautusan na ito ay maaaring ipatupad ng sinumang nagpapatupad ng batas sa loob ng lugar ng nasasakupan ng kanilang hurisdiksyon para sa layunin na pag-iwas sa pagkalat ng nakakahawan, o nalilipat na sakit (Kodigo ng Gobyerno ng California seksyon 26602 at 41601, at Kodigo ng Kalusugan at Kaligtasan ng California seksyon 101029).

**ITO AY INIUTOS.**



Wilma J. Wooten, M.D., M.P.H.  
Opisyal ng Pampublikong Kalusugan  
County ng San Diego

Petsa: Hulyo 24, 2020